



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 18.8.2004  
COM(2004) 567 definitief

2004/1093 (ACC)

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende het standpunt van de Gemeenschap ten aanzien van de wijzigingen,  
in verband met de uitbreiding van de Europese Unie, van de bijlagen 1 en 2 bij de  
Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat  
inzake de handel in landbouwproducten**

(door de Commissie ingediend)

## TOELICHTING

Teneinde rekening te houden met de preferentiële handelsstromen van landbouwproducten tussen Zwitserland en de nieuwe lidstaten van de EU, die al bestonden vóór de uitbreiding van de Europese Unie, moeten de bijlagen 1 en 2 bij de "Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten" worden gewijzigd overeenkomstig de conclusies van de top tussen de EU en Zwitserland van 19 mei 2004.

De Raad wordt verzocht een besluit te nemen over het binnen het Gemengd Landbouwcomité in te nemen gemeenschappelijke standpunt inzake de wijzigingen van de bilaterale handelsconcessies in de bijlagen 1 en 2 van de hierboven genoemde overeenkomst.

Het besluit van het Gemengd Landbouwcomité wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende het standpunt van de Gemeenschap ten aanzien van de wijzigingen,  
in verband met de uitbreiding van de Europese Unie, van de bijlagen 1 en 2 bij de  
Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat  
inzake de handel in landbouwproducten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, juncto artikel 300, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 5, lid 2, eerste alinea, van Besluit 2002/309/EG, Euratom van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie van 4 april 2002 betreffende de sluiting van zeven overeenkomsten met de Zwitserse Bondsstaat<sup>1</sup> is bepaald dat het standpunt van de Gemeenschap in het Gemengd Landbouwcomité wordt vastgesteld door de Raad, op voorstel van de Commissie.
- (2) De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de overeenkomst" te noemen) is op 1 juni 2002 in werking getreden.
- (3) Bij artikel 6 van de overeenkomst is een Gemengd Landbouwcomité ingesteld dat verantwoordelijk is voor het beheer van de overeenkomst en zorg moet dragen voor de goede werking ervan.
- (4) In artikel 11 van de overeenkomst is bepaald dat het Gemengd Landbouwcomité de bijlagen 1 en 2 bij de overeenkomst mag wijzigen.
- (5) In verband met de uitbreiding van de Europese Unie en de conclusies van de top tussen de EU en Zwitserland op 19 mei moet de Raad een besluit nemen over het binnen het Gemengde Comité in te nemen standpunt inzake de wijzigingen van de bilaterale handelsconcessies in de bijlagen 1 en 2 van de overeenkomst,

BESLUIT:

---

<sup>1</sup> PB L 114 van 30.4.2002, blz. 1.

### *Artikel 1*

Het standpunt dat de Gemeenschap binnen het Gemengd Landbouwcomité dat is ingesteld bij artikel 6 van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten, moet innemen ten aanzien van de bilaterale handelsconcessies in de bijlagen 1 en 2 van die overeenkomst, om rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, is gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerp-besluit van het Gemengd Landbouwcomité.

### *Artikel 2*

De voorzitter van de Raad wijst de persoon aan die bevoegd is de overeenkomst namens de Europese Gemeenschap te ondertekenen.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad  
De Voorzitter*

## **BIJLAGE**

### **BESLUIT VAN HET BIJ DE OVEREENKOMST TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE ZWITSERSE BONDSSTAAT INZAKE DE HANDEL IN LANDBOUWPRODUCTEN OPGERICHTE GEMENGD LANDBOUWCOMITÉ**

**betreffende de wijziging, in verband met de uitbreiding van de Europese Unie,  
van de bijlagen 1 en 2**

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap (hierna "de EG" te noemen) enerzijds en de Zwitserse Bondsstaat anderzijds inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de overeenkomst" te noemen), en met name op artikel 11,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De overeenkomst is op 1 juni 2002 in werking getreden en bevat onder meer de bijlagen 1 en 2, die betrekking hebben op bilaterale handelsconcessies die door de partijen zijn verleend.
- (2) Op 1 mei 2004 is de Europese Unie uitgebreid door de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek.
- (3) Op de top tussen de EU en Zwitserland van 19 mei 2004 hebben de partijen overeenstemming bereikt over de aanpassing van de bilaterale handelsconcessies, uitgaande van het beginsel dat de handelsstromen overeenkomstig de op grond van de bilaterale regelingen tussen de nieuwe lidstaten van de Europese Unie en Zwitserland verleende preferenties door de betrokkenen na de datum van de uitbreiding van de EU grotendeels moeten worden gehandhaafd.
- (4) De partijen hebben autonome overgangsmaatregelen getroffen om de continuïteit van de handelsstromen vanaf 1 mei 2004 te garanderen.

BESLUIT:

#### *Artikel 1*

De bijlagen 1 en 2 bij de overeenkomst worden vervangen door respectievelijk de bijlagen 1 en 2 bij dit besluit.

#### *Artikel 2*

De Zwitserse Bondsstaat bevestigt dat de Zwitserse uitvoer van runderen naar de Europese Gemeenschap zal voldoen aan de bij Verordening (EG) nr. 1760/2000 vastgestelde indentificatie- en registratieregeling.

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op ...

*Voor het Gemengd Landbouwcomité*

De Hoofden van de delegaties

Ondertekend te Brussel,

*Hoofd van de delegatie van de Europese Gemeenschap*

*Hoofd van de Zwitserse delegatie*

*Secretaris van het Gemengd Landbouwcomité*

**BIJLAGE 1**  
**CONCESSIES VAN ZWITSERLAND**

Zwitserland staat voor de hieronder vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap de volgende tariefconcessies toe, eventueel voor een vastgestelde jaarlijkse hoeveelheid:

Tariefpost van Zwitserland	Omschrijving van de goederen	Douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
0101 90 95	Levende paarden (met uitzondering van fokdieren van zuiver ras en slachtpaarden) (in aantallen stuks)	0	100 stuks
0207 14 81	Borsten van hanen en van kippen "pluimvee", bevroren	15	2 000
0207 14 91	Delen en eetbare slachtafvallen van hanen en kippen "pluimvee", levers daaronder begrepen (met uitzondering van borsten), bevroren	15	1 200
0207 27 81	Borsten van kalkoenen "pluimvee", bevroren	15	800
0207 27 91	Delen en eetbare slachtafvallen van kalkoenen "pluimvee", levers daaronder begrepen (met uitzondering van borsten), bevroren	15	600
0207 33 11	Eenden "pluimvee", niet in stukken gesneden, bevroren	15	700
0207 34 00	Vette levers "foies gras" van eenden, ganzen of parelhoenders, vers of gekoeld	9,5	20
0207 36 91	Delen en eetbare slachtafvallen van eenden, ganzen of parelhoenders "pluimvee", bevroren (met uitzondering van vette levers "foies gras")	15	100
0208 10 00	Vlees en eetbare slachtafvallen van konijnen of van hazen, vers, gekoeld of bevroren	11	1 700
0208 90 10	Vlees en eetbare slachtafvallen van wild, vers, gekoeld of bevroren (met uitzondering van die van hazen of van wilde zwijnen)	0	100
ex 0210 11 91	Hammen en delen daarvan, met been, van varkens (andere dan van wilde zwijnen), gezouten of gepekeld, gedroogd of gerookt	vrijgesteld	1 000 <sup>(1)</sup>
ex 0210 19 91	Hammen en delen daarvan, zonder been, van varkens (andere dan van wilde zwijnen), gezouten of gepekeld, gedroogd of gerookt	vrijgesteld	
0210 20 10	Vlees, gedroogd, van runderen	vrijgesteld	200 <sup>(2)</sup>
ex 0407 00 10	Vogeleieren in de schaal, geschikt voor menselijke consumptie, vers, verduurzaamd of gekookt	47	150
ex 0409 00 00	Natuurlijke acacia'honing	8	200
ex 0409 00 00	Andere natuurhoning (andere dan acacia'honing)	26	50
0602 10 00	Stekken zonder wortels en enten	vrijgesteld	onbeperkt
0602 20 11 0602 20 19 0602 20 21 0602 20 29	Planten in de vorm van onderstammen voor de teelt van pitvruchten (verkregen uit zaad of via vegetatieve vermeerdering): – geënt, met naakte wortels – geënt, met kluit – niet geënt, met naakte wortels – niet geënt, met kluit	vrijgesteld	<sup>(3)</sup>
0602 20 31 0602 20 39 0602 20 41 0602 20 49	Planten in de vorm van onderstammen voor de teelt van steenvruchten (verkregen uit zaad of via vegetatieve vermeerdering): – geënt, met naakte wortels – geënt, met kluit – niet geënt, met naakte wortels – niet geënt, met kluit	vrijgesteld	<sup>(3)</sup>
0602 20 51 0602 20 59	Plantgoed voor de teelt van eetbare vruchten, andere dan in de vorm van onderstammen voor de teelt van pit- of steenvruchten (verkregen uit zaad of via vegetatieve vermeerdering): – met naakte wortels – ander dan met naakte wortels	vrijgesteld	onbeperkt
0602 20 71 0602 20 72 0602 20 79	Bomen en heesters, voor de teelt van eetbare vruchten, met naakte wortels: – voor de teelt van pitvruchten – voor de teelt van steenvruchten – andere dan voor de teelt van pit- of steenvruchten	vrijgesteld vrijgesteld	<sup>(3)</sup> onbeperkt
0602 20 81 0602 20 82 0602 20 89	Bomen en heesters, voor de teelt van eetbare vruchten, met kluit: – voor de teelt van pitvruchten – voor de teelt van steenvruchten – andere dan voor de teelt van pit- of steenvruchten	vrijgesteld vrijgesteld	<sup>(3)</sup> onbeperkt
0602 30 00	Rhododendrons en azalea's, ook indien geënt	vrijgesteld	onbeperkt

Tariefpost van Zwitserland	Omschrijving van de goederen	Douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
0602 40 10 0602 40 91 0602 40 99	Rozen, ook indien geënt: – wilde struikrozen en wilde stamrozen – andere dan wilde struikrozen of wilde stamrozen: – met naakte wortels – andere dan met naakte wortels, met kluit	vrijgesteld	onbeperkt
0602 90 11 0602 90 12 0602 90 19	Plantgoed (verkregen uit zaad of via vegetatieve vermeerdering) van gebruiksplanten, champignonbroed: – plantgoed voor groenten en opgerolde zoden – champignonbroed – ander dan plantgoed voor groenten, opgerolde zoden of champignonbroed	vrijgesteld	onbeperkt
0602 90 91 0602 90 99	Andere levende planten (wortels daaronder begrepen): – met naakte wortels – andere dan met naakte wortels, met kluit	vrijgesteld	onbeperkt
0603 10 31	Afgesneden anjers, voor bloemstukken of voor versiering, vers, van 1 mei tot en met 25 oktober	vrijgesteld	1 000
0603 10 41	Afgesneden rozen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, van 1 mei tot en met 25 oktober		
0603 10 51 0603 10 59	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen (andere dan anjers en rozen), voor bloemstukken of voor versiering, vers, van 1 mei tot en met 25 oktober: – houtachtig – niet houtachtig		
0603 10 71	Afgesneden tulpen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, van 26 oktober tot en met 30 april	vrijgesteld	onbeperkt
0603 10 91 0603 10 99	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen (andere dan tulpen en rozen), voor bloemstukken of voor versiering, vers, van 26 oktober tot en met 30 april: – houtachtig – niet houtachtig	vrijgesteld	onbeperkt
0702 00 10 0702 00 20 0702 00 30 0702 00 90	Tomaten, vers of gekoeld: – kerstomaten (cherry): – van 21 oktober tot en met 30 april – tomaten Peretti (langwerpig): – van 21 oktober tot en met 30 april – andere tomaten met een diameter van ten minste 80 mm (vleestomaten): – van 21 oktober tot en met 30 april – andere: – van 21 oktober tot en met 30 april	vrijgesteld	10 000
0705 11 11	Ijsbergsla zonder buitenste blad: – van 1 januari tot eind februari	vrijgesteld	2 000
0705 21 10	Witlof, vers of gekoeld: van 21 mei tot en met 30 september	vrijgesteld	2 000
0707 00 30	Komkommers bestemd voor conserven, met een lengte van meer dan 6 cm doch niet meer dan 12 cm, vers of gekoeld, van 21 oktober tot en met 14 april	5	100
0707 00 31	Komkommers bestemd voor conserven, met een lengte van meer dan 6 cm doch niet meer dan 12 cm, vers of gekoeld, van 15 april tot en met 20 oktober	5	100
0707 00 50	Augurken, vers of gekoeld	3,5	300
0709 30 10	Aubergines, vers of gekoeld: – van 16 oktober tot en met 31 mei	vrijgesteld	1 000
0709 51 00 0709 59 00	Paddestoelen, ook van het geslacht " <i>Agaricus</i> ", vers of gekoeld, met uitzondering van truffels	vrijgesteld	onbeperkt
0709 60 11	Paprika's, vers of gekoeld: – van 1 november tot en met 31 maart	2,5	onbeperkt
0709 60 12	Paprika's, vers of gekoeld, van april tot en met 31 oktober	5	1 300
0709 90 50	Courgettes (inclusief bloemen van courgettes), vers of gekoeld: – van 31 oktober tot en met 19 april	vrijgesteld	2 000
ex 0710 80 90	Paddestoelen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren	vrijgesteld	onbeperkt
0711 90 00	Groenten en mengsels van groenten, voorlopig verduurzaamd ((bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie	0	150



Tariefpost van Zwitserland	Omschrijving van de goederen	Douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
0712 20 00	Uien, gedroogd, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid	0	100
0713 10 11	Erwten ( <i>pisum sativum</i> ), gedroogd, gepeld, heel, onbewerkt, voor het voeren van dieren	korting van 0,9 op het toegepaste recht	1 000
0713 10 19	Erwten ( <i>pisum sativum</i> ), gedroogd, gepeld, heel, onbewerkt, (met uitzondering van die voor het voeren van dieren, voor technisch gebruik of voor het brouwen van bier)	0	1 000
0802 21 90 0802 22 90	Hazelnoten ( <i>Corylus</i> spp.), vers of gedroogd: – in de dop, andere dan voor het voeren van dieren of olie-extractie – zonder dop, andere dan voor het voeren van dieren of olie-extractie	vrijgesteld	onbeperkt
ex 0802 90 90	Pijnboompitten, vers of gedroogd	vrijgesteld	onbeperkt
0805 10 00	Sinaasappelen, vers of gedroogd	vrijgesteld	onbeperkt
0805 20 00	Mandarijnen, (tangerines en satsuma's daaronder begrepen); clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers of gedroogd	vrijgesteld	onbeperkt
0807 11 00	Watermeloenen, vers	vrijgesteld	onbeperkt
0807 19 00	Meloenen, vers, andere dan watermeloenen	vrijgesteld	onbeperkt
0809 10 11 0809 10 91	Abrikozen, vers, in open verpakking: – van 1 september tot en met 30 juni anders verpakt: – van 1 september tot en met 30 juni	vrijgesteld	2 000
0809 40 13	Pruimen, vers, in open verpakking, van 1 juli tot en met 30 september	0	600
0810 10 10	Aardbeien, vers, van 1 september tot en met 14 mei	vrijgesteld	10 000
0810 10 11	Aardbeien, vers, van 15 mei tot en met 31 augustus	0	200
0810 20 11	Frambozen, vers, van 1 juni tot en met 14 september	0	250
0810 50 00	Kiwi's, vers	vrijgesteld	onbeperkt
ex 0811 10 00	Aardbeien, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, niet verpakt voor de verkoop in het klein, bestemd voor industrieel gebruik	10	1 000
ex 0811 20 90	Frambozen, bramen, moerbeien, loganbessen en zwarte, witte of rode aalbessen of kruisbessen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, niet verpakt voor de verkoop in het klein, bestemd voor industrieel gebruik	10	1 000
0811 90 10	Blauwe bosbessen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	0	200
0811 90 90	Eetbare vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen (met uitzondering van aardbeien, frambozen, bramen, moerbeien, loganbessen en zwarte, witte of rode aalbessen, blauwe bosbessen en tropische vruchten)	0	1 000
0904 20 90	Vruchten van de geslachten " <i>capsicum</i> " en " <i>pimenta</i> ", gedroogd, fijngemaakt of gemalen, bewerkt	0	150
0910 20 00	Saffraan	vrijgesteld	onbeperkt
1001 90 40	Tarwe en mengkoren (met uitzondering van harde tarwe), gedenatureerd, voor het voeren van dieren	korting van 0,6 op het toegepaste recht	50 000
1005 90 30	Mais voor het voeren van dieren	korting van 0,5 op het toegepaste recht	13 000
1509 10 91 1509 10 99	Olijfolie, verkregen bij de eerste persing, andere dan voor het voeren van dieren: – in glazen recipiënten van ten hoogste 2 liter – in glazen recipiënten van meer dan 2 liter, of in andere recipiënten	60,60 <sup>(4)</sup> 86,70 <sup>(4)</sup>	onbeperkt onbeperkt
1509 90 91 1509 90 99	Olijfolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemische gewijzigd, andere dan voor het voeren van dieren: – in glazen recipiënten van ten hoogste 2 liter – in glazen recipiënten van meer dan 2 liter, of in andere recipiënten	60,60 <sup>(4)</sup> 86,70 <sup>(4)</sup>	onbeperkt onbeperkt
2002 10 10 2002 10 20	Tomaten, geheel of in stukken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn: – in recipiënten van meer dan 5 kg – in recipiënten van ten hoogste 5 kg	2,50 4,50	onbeperkt onbeperkt

Tariefpost van Zwitserland	Omschrijving van de goederen	Douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
2002 90 10	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, andere dan geheel of in stukken: – in recipiënten van meer dan 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
2002 90 21	Tomatenpulp, -puree en –concentraat, in luchtdicht verpakte recipiënten, met een drogestofgehalte van 25 gewichtspercenten of meer, bestaande uit tomaten en water, ook indien met toegevoegd zout of toegevoegde kruiden, in recipiënten van ten hoogste 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
2002 90 29	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, andere dan hele tomaten of tomaten in stukken en andere dan tomatenpulp, -puree en -concentraat: – in recipiënten van ten hoogste 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
2003 10 00	Paddestoelen van het geslacht " <i>Agaricus</i> ", op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	0	1 700
ex 2004 90 18 ex 2004 90 49	Artisjokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006: – in recipiënten van meer dan 5 kg – in recipiënten van ten hoogste 5 kg	17,5 24,5	onbeperkt onbeperkt
2005 60 10 2005 60 90	Asperges, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006: – in recipiënten van meer dan 5 kg – in recipiënten van ten hoogste 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
2005 70 10 2005 70 90	Olijven, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006: – in recipiënten van meer dan 5 kg – in recipiënten van ten hoogste 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2005 90 11 ex 2005 90 40	Kappers en artisjokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006: – in recipiënten van meer dan 5 kg – in recipiënten van ten hoogste 5 kg	17,5 24,5	onbeperkt onbeperkt
2008 30 90	Citrusvruchten, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen	vrijgesteld	onbeperkt
2008 50 10	Vrucht vlees van abrikozen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, elders genoemd, noch elders begrepen	10	onbeperkt
2008 50 90	Abrikozen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen	15	onbeperkt
2008 70 10	Vrucht vlees van perziken, op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, elders genoemd, noch elders begrepen	vrijgesteld	onbeperkt
2008 70 90	Perziken, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2009 30 19 ex 2009 30 20	Sap van andere citrusvruchten dan van sinaasappelen, pompelmoezen of pomelo's, niet gegist, zonder toevoeging van alcohol: – zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, geconcentreerd – met toevoeging van suiker of andere zoetstoffen, geconcentreerd	6 14	onbeperkt onbeperkt
2204 21 50 2204 29 50	Zoete wijnen, specialiteiten en mistella in recipiënten: – van ten hoogste 2 liter <sup>(5)</sup> – van meer dan 2 liter <sup>(5)</sup>	8,5 8,5	onbeperkt onbeperkt
ex 2204 21 50	Port, in recipiënten van ten hoogste 2 liter, volgens de beschrijving <sup>(6)</sup>	vrijgesteld	1 000 hl
ex 2204 21 21	Retsina (Griekse witte wijn), in recipiënten van ten hoogste 2 liter, volgens de beschrijving <sup>(7)</sup>	vrijgesteld	500 hl
ex 2204 29 21 ex 2204 29 22	Retsina (Griekse witte wijn), in recipiënten van ten hoogste 2 liter, volgens de beschrijving <sup>(7)</sup> met een alcoholvolumegehalte – van meer dan 13 % vol – van ten hoogste 13 % vol		

(1) Inclusief 480 ton Parmaham en San Daniele, overeenkomstig de correspondentie tussen Zwitserland en de Gemeenschap van 25 januari 1972.

(2) Inclusief 170 ton Bresaola, overeenkomstig de correspondentie tussen Zwitserland en de Gemeenschap van 25 januari 1972.

(3) Voor een totaal contingent per jaar van 60 000 stuks plantgoed.

(4) Inclusief de bijdrage voor het garantiefonds voor de verplichte opslag.

(5) Hieronder vallen alleen de producten in de zin van bijlage 7 bij de overeenkomst.

(6) Beschrijving: met portwijn wordt een kwaliteitswijn bedoeld die is vorgebracht in een bepaald gebied van Portugal (Oporto) dat die naam draagt, in de zin van Verordening (EG) nr. 1493/1999.

(7) Beschrijving: Met "Retsina"-wijn wordt een tafelwijn bedoeld die voldoet aan bijlage VII, punt A.2, van Verordening (EG) nr. 1493/1999.

**BIJLAGE 2**  
**CONCESSIES VAN DE GEMEENSCHAP**

De Gemeenschap staat voor de hieronder vermelde producten van oorsprong uit Zwitserland de volgende tariefconcessies toe, eventueel voor een vastgestelde jaarlijkse hoeveelheid:

GN-code	Omschrijving van de goederen	Douanerecht (EUR/100 kg nettogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79	Levende runderen met een gewicht van meer dan 160 kg	0	4 600 stuks
ex 0210 20 90	Vlees van runderen, zonder been, gedroogd	vrijstelling	1 200
ex 0401 30	Room, met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspercenten	vrijstelling	2 000
0403 10	Yoghurt		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Melk voor zuigelingen, luchtdicht verpakt in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 500 g en met een vetgehalte van meer dan 10 gewichtspercenten ( <sup>1</sup> )	43,8	onbeperkt
0602	Andere levende planten (wortels daaronder begrepen), stekken en enten; champignonbroed	vrijstelling	onbeperkt
0603 10	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering, vers	vrijstelling	onbeperkt
0701 10 00	Pootaardappelen, vers of gekoeld	vrijstelling	4 000
0702 00	Tomaten, vers of gekoeld	vrijstelling ( <sup>2</sup> )	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Uien, andere dan plantuitjes, prei en andere eetbare looksoorten, vers of gekoeld	vrijstelling	5 000
0704 10 0704 90	Kool, bloemkool, boerenkool, koolrabi en dergelijke eetbare producten van het geslacht "Brassica", met uitzondering van spruitjes, vers of gekoeld	vrijstelling	5 500
0705 11 0705 19 00 0705 21 00 0705 29 00	Sla ( <i>Lactuca sativa</i> ) en andere cichoreigroenten ( <i>Cichorium</i> spp.), witlof ( <i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i> ) daaronder begrepen, vers of gekoeld	vrijstelling	3 000
0706 10 00	Wortelen en rapen, vers of gekoeld	vrijstelling	5 000
0706 90 10 0706 90 90	Krotten, schorseneren, knolselderij, radijs en dergelijke eetbare wortelen en knollen, met uitzondering van mierikswortel of peperwortel ( <i>Cochlearia armoracia</i> ), vers of gekoeld	vrijstelling	3 000
0707 00 05	Komkommers, vers of gekoeld	vrijstelling ( <sup>2</sup> )	1 000
0708 20	Bonen ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), vers of gekoeld	vrijstelling	1 000
0709 30 00	Aubergines, vers of gekoeld	vrijstelling	500
0709 40 00	Selderij, andere dan knolselderij, vers of gekoeld	vrijstelling	500
0709 51	Paddestoelen, vers of gekoeld	vrijstelling	onbeperkt
0709 52 00	Truffels, vers of gekoeld	vrijstelling	onbeperkt
0709 70 00	Spinazie, Nieuw-Zeelands spinazie en tuinmelde, vers of gekoeld	vrijstelling	1 000
0709 90 10	Selderij, andere dan " <i>Lactuca sativa</i> " en andere dan cichoreigroenten ( <i>Cichorium</i> spp.), vers of gekoeld	vrijstelling	1 000
0709 90 50	Venkel, vers of gekoeld	vrijstelling	1 000
0709 90 70	Courgettes, vers of gekoeld	vrijstelling ( <sup>2</sup> )	1 000
0709 90 90	Andere groenten, vers of gekoeld	vrijstelling	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Paddestoelen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren	vrijstelling	onbeperkt
0712 90	Gedroogde groenten, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, al dan niet op basis van eerder gekookte groenten, doch niet op andere wijze bereid, met uitzondering van uien, paddestoelen en truffels	vrijstelling	onbeperkt
ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Appelen, andere dan persappelen voor de ciderbereiding, vers	vrijstelling ( <sup>2</sup> )	3 000
0808 20	Peren en kweeperen, vers	vrijstelling ( <sup>2</sup> )	3 000

GN-code	Omschrijving van de goederen	Douanerecht (EUR/100 kg nettogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
0809 10 00	Abrikozen, vers	vrijstelling <sup>(2)</sup>	500
0809 20 95	Kersen, andere dan zure kersen, vers	vrijstelling <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(3)</sup>
0809 40	Pruimen en sleepruimen, vers	vrijstelling <sup>(2)</sup>	1 000
0810 20 10	Frambozen, vers	vrijstelling	100
0810 20 90	Bramen, moerbeien en loganbessen, vers	vrijstelling	100
1106 30 10	Meel, gries en poeder van bananen	vrijstelling	5
1106 30 90	Meel, gries en poeder van ander fruit van hoofdstuk 8	vrijstelling	onbeperkt
ex 2002 90 90	Tomatenpoeder, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel <sup>(4)</sup>	vrijstelling	onbeperkt
2003 90 00	Paddestoelen, andere dan van het geslacht " <i>Agaricus</i> ", op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	vrijstelling	onbeperkt
0710 10 00	Aardappelen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren	vrijstelling	3 000
2004 10 10 2004 10 99	Aardappelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006, met uitzondering van meel, griesmeel of vlokken		
2005 20 80	Aardappelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006, met uitzondering van bereidingen in de vorm van meel, griesmeel of vlokken, en bereidingen in schijfjes, gebakken, ook indien gezouten of gearomatiseerd, luchtdicht verpakt, geschikt voor onmiddellijk verbruik		
ex 2005 90	Poeder van groenten en mengsels van groenten, al dan niet met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel <sup>(4)</sup>	vrijstelling	onbeperkt
ex 2008 30	Vlokken en poeder van citrusvruchten, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel <sup>(4)</sup>	vrijstelling	onbeperkt
ex 2008 40	Vlokken en poeder van peren, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel <sup>(4)</sup>	vrijstelling	onbeperkt
ex 2008 50	Vlokken en poeder van abrikozen, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel <sup>(4)</sup>	vrijstelling	onbeperkt
2008 60	Kersen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen	vrijstelling	500
ex 0811 90 19ex 0811 90 39	Kersen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen		
0811 90 80	Zoete kersen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen		
ex 2008 70	Vlokken en poeder van perziken, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel <sup>(4)</sup>	vrijstelling	onbeperkt
ex 2008 80	Vlokken en poeder van aardbeien, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel <sup>(4)</sup>	vrijstelling	onbeperkt
ex 2008 99	Vlokken en poeder van ander fruit, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel <sup>(4)</sup>	vrijstelling	onbeperkt
ex 2009 19	Poeder van sinaasappelsap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijstelling	onbeperkt
ex 2009 20	Poeder van pompelmoessap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijstelling	onbeperkt
ex 2009 30	Poeder van sap van andere citrusvruchten, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijstelling	onbeperkt
ex 2009 40	Poeder van ananassap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijstelling	onbeperkt
ex 2009 70	Poeder van appelsap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijstelling	onbeperkt
ex 2009 80	Poeder van perensap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijstelling	onbeperkt
ex 2009 80	Poeder van sap van ander fruit of andere groenten, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijstelling	onbeperkt

<sup>(1)</sup> In het kader van de toepassing van deze onderverdeling wordt onder "melk voor zuigelingen" verstaan: producten die vrij zijn van ziekteverwekkende en toxicogene kiemen, en met minder dan 10 000 levensvatbare aërobe bacteriën en minder dan twee coliforme bacteriën per gram.

<sup>(2)</sup> In voorkomend geval is een ander specifiek recht dan het minimumrecht van toepassing.

<sup>(3)</sup> Met inbegrip van de 1 000 ton op grond van de correspondentie van 14 juli 1986.

<sup>(4)</sup> Zie de gemeenschappelijke verklaring betreffende de tariefindeling van groentenpoeder en groentenpoeder.

# FICHE FINANCIÈRE

1. LIGNE BUDGÉTAIRE: Recettes – chapitre 10 – droits agricoles		CRÉDITS (Budget 2004): 858,975 Mio EUR		
2. INTITULÉ DE LA MESURE: Décision du Conseil relative à la position de la Communauté concernant l'adaptation, à la suite de l'élargissement de l'Union européenne, des annexes 1 et 2 de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse relatif aux échanges de produits agricoles				
3. BASE JURIDIQUE: Article 133 du traité en liaison avec son article 300, paragraphe 2, deuxième alinéa				
4. OBJECTIFS DE LA MESURE: Accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse relatif aux échanges de produits agricoles.				
5. INCIDENCES FINANCIÈRES	PÉRIODE DE 12 MOIS (Mio EUR)	EXERCICE EN COURS 2004 (Mio EUR)	EXERCICE SUIVANT 2005 et suivants (Mio EUR)	
5.0 DÉPENSES A LA CHARGE – DU BUDGET DES CE (RESTITUTIONS/INTERVENTIONS) – DES BUDGETS NATIONAUX – D'AUTRES SECTEURS	p.m.	p.m.	p.m.	
5.1 RECETTES – RESSOURCES PROPRES DES CE (PRÉLÈVEMENTS/DROITS DE DOUANE) – SUR LE PLAN NATIONAL	-2,2	-1,5	-2,2	
5.0.1 PRÉVISIONS DES DÉPENSES				
5.1.1 PRÉVISIONS DES RECETTES				
5.2 MODE DE CALCUL: –				
6.0 FINANCEMENT POSSIBLE PAR CRÉDITS INSCRITS AU CHAPITRE CONCERNÉ DU BUDGET EN COURS D'EXÉCUTION			OUI / <del>NON</del>	
6.1 FINANCEMENT POSSIBLE PAR VIREMENT ENTRE CHAPITRES DU BUDGET EN COURS D'EXÉCUTION			OUI / <del>NON</del>	
6.2 NÉCESSITÉ D'UN BUDGET SUPPLÉMENTAIRE			<del>OUI</del> / NON	
6.3 CRÉDITS A INSCRIRE DANS LES BUDGETS FUTURS			<del>OUI</del> / NON	
OBSERVATIONS: <u>Recettes</u> : Perte en 2004 et 2005 estimée à 2,2 Mio EUR (avant déduction des frais de perception) par an sur les importations de viande bovine séchée (avec une entrée en vigueur le 1/5/2004).				